

第三節 (由名單上**所有**候選人共同填寫有關其選舉開支代理人獲授權所招致的選舉開支。)

PART III (To be jointly completed by **ALL** candidate(s) on the list for the authorised amount of election expenses incurred by their election expense agent(s).)

候選人姓名 (正楷): (下文稱“候選人”) (如候選人名單上有多於一名 候選人, 請填寫名單上所有 候選人的姓名) Name(s) of Candidate(s) (in BLOCK LETTERS) (hereinafter referred to as ‘the candidate(s)’) (For a list of more than one candidate, please state the names of all candidates on the list)	姓 Surname	名 Other name
	(1)	
	(2)	
	(3)	
	(4)	
	(5)	
	(6)	
	(7)	
	(8)	
	(9)	

一·我/我們是參加 2020 年立法會換屆選舉之上述候選人。

1. I am/We are the candidate(s) named above at the 2020 Legislative Council General Election.

二·我/我們現把由我/我們的選舉開支代理人代我/我們在上述選舉中招致的選舉開支, 及由我/我們的選舉代理人及其他人士代表或為候選人名單在與上述選舉相關的情況下接受的所有選舉捐贈, 申報如下。

2. I/We hereby make the following return of election expenses incurred by my/our election expense agent(s) on my/our behalf at the above election, and all election donations received by my/our election agent or by any other persons on behalf of the list of candidate(s) in connection with the above election.

選舉開支代理人代候選人名單招致的各項選舉開支

ELECTION EXPENSES INCURRED BY ELECTION EXPENSE AGENT(S) ON BEHALF OF THE LIST OF CANDIDATE(S)

開支一覽表(詳情列於以下各有關部分)(見說明第 4 項)

Summary of expenses (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

候選人個人開支(A 部).....HK\$ _____ 港元
Candidate's personal expenses (Section A)

選舉聚會之開支(B 部).....HK\$ _____ 港元
Expenses for election meetings (Section B)

代理人及選舉助理之開支(C 部).....HK\$ _____ 港元
Expenses for agents and election assistants (Section C)

選舉廣告之開支(D 部).....HK\$ _____ 港元
Expenses for election advertisements (Section D)

租金、辦公室及運輸之開支(E 部).....HK\$ _____ 港元
Rental, office and transportation expenses (Section E)

雜項開支(F 部).....HK\$ _____ 港元
Expenses for miscellaneous items (Section F)

未支付之索款(G 部).....HK\$ _____ 港元
Outstanding claims (Section G)

總開支 HK\$ _____ 港元
Total expenses

A 部 : 候選人個人開支(例如：製作候選人的個人相片或形象設計等開支。)
 Section A : Candidate's personal expenses (For example, expenses on the production of personal photographs or image design, etc.)

項目 編號 Item No.	開支性質 Nature of Expenses	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
總數 Total			

B 部 : 選舉聚會之開支(例如：舉辦選舉活動或政治團體舉行誓師大會之開支。)
 Section B : Expenses for election meetings (For example, expenses for conducting electioneering functions or launching ceremony of the election campaign by political organisations.)

項目 編號 Item No.	活動日期 Date of Activity	活動名稱 Name of the Activity	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
總數 Total				

C 部 : 代理人及選舉助理之開支
 Section C : Expenses for agents and election assistants

代理人類別／獲委任人姓名 Types of Agents/Names of Appointees	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
選舉代理人： Election Agent:		
選舉開支代理人： Election Expense Agent(s):		
監察投票代理人： Polling Agent(s):		
監察點票代理人： Counting Agent(s):		
選舉助理及拉票人： Election Assistant(s) and Canvasser(s):		
總數 Total		

D 部 : 選舉廣告之開支(見說明第 7 項)
Section D : Expenses for election advertisements (see Note 7)

備註
Remarks

1. 應根據於中央平台或候選人平台或交給有關的選舉主任之「選舉廣告資料摘要」(表格編號: REO/C/10/LC(SF)(2020))及「修正選舉廣告資料摘要通知書」(表格編號: REO/C/11/LC(SF)(2020))(如適用)所列的選舉廣告數量及種類,計算及填寫此部分之開支。不論開支的價值是否極少,候選人均須申報每一項選舉廣告的開支。即使某項選舉廣告的開支為零,候選人亦應申報該項目,以供選舉事務處查核。

The expenses entered in this section should be calculated based on the quantities and types of election advertisements as stated on the Central Platform or Candidate's Platform or in the "Information Sheet in relation to Election Advertisements" (Form no.: REO/C/10/LC(SF)(2020)) and "Notification of Corrected Information in relation to Election Advertisements" (Form no.: REO/C/11/LC(SF)(2020)) (if applicable) submitted to the relevant Returning Officer. The candidate should declare the expenses for each and every item of election advertisement no matter how minimal the value of the expense is. Even if the expense for a particular election advertisement is zero, the candidate should also declare the item for checking by the Registration and Electoral Office.

2. 如候選人透過互聯網發布大量選舉廣告(包括選舉網站、社交網絡平台、即時通訊程式等),雖然必須在「選舉廣告資料摘要」或中央平台或候選人平台提供每次發布的相關資料,但在填寫此申報書及聲明書時,若要就每次發布計算相關開支,則可能有一定難度。因此,在候選人須申報所有選舉開支的大前提下,選舉事務處可接受以下申報選舉開支的方法:

- (1) 負責在互聯網發布選舉廣告的助理薪金及互聯網服務費,可分別在選舉申報書 C 部及 E 部申報;
- (2) 一個選舉網站的設計及製作費用可在選舉申報書 D8 部申報為一項開支;
- (3) 如某選舉廣告涉及獨立開支(例如影片製作費),可在選舉申報書 D8 部申報為一項開支,並註明是經互聯網發布及相關選舉廣告的製作日期;
- (4) 所有透過互聯網發布的選舉廣告開支,可在選舉申報書 D8 部按互聯網媒介的類別申報(例如選舉網站、社交網絡平台、即時通訊程式),列出經該類媒介發布的選舉廣告數目,註明所有相關的選舉開支是否已在上述相應的部分申報,並填上選舉申報書相關部分的編號以供選舉事務處查核。如透過互聯網發布的選舉廣告尚有其他選舉開支,亦應在 D8 部申報。

If a candidate has published a large number of election advertisements through the internet (including election website, social media platform, instant messaging application, etc.), although the related information for each publication must be provided at the "Information Sheet in Relation to Election Advertisements" or Central Platform or Candidate's Platform, there may be difficulties in calculating the related expenses for each publication when completing this return and declaration. In this regard, under the premise that a candidate must declare all election expenses, the Registration and Electoral Office will accept the following methods of declaring election expenses -

- (1) the salary of an assistant who is responsible for publishing the election advertisements through the internet and the internet service fee can be declared at Section C and Section E of the election return respectively;
- (2) the design and production fees of an election website can be declared at Section D8 of the election return as an expense item;
- (3) if an election advertisement involves stand-alone expense (e.g. video production fee), the expense can be declared at Section D8 of the election return as an expense item, and a remark that the election advertisement is published through the internet and the date of production should be stated;
- (4) the expenses of all election advertisements published through the internet can be declared at Section D8 of the election return according to the types of internet media (for example election website, social media platform, instant messaging application), listing the number of election advertisements published via the respective type of media, stating clearly whether all related election expenses have been declared at the corresponding section(s), and specify the reference number to the corresponding part(s) of the election return to facilitate the checking by the Registration and Electoral Office. If there are still other election expenses of election advertisements published through the internet, they should be declared at Section D8.

3. 如 D 部的篇幅不敷應用,候選人可以另紙(例如採用試算表形式)列出有關選舉開支詳情,然後作為附件夾附於此申報書及聲明書。請參考載於「選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書指南」(表格編號: REO/C/1A(GC)(DC(2)FC)/2020LC)的例子。

If the space provided in Section D is insufficient, candidate may use an additional worksheet (e.g. in Excel format) to set out the particulars of the relevant election expenses and then attach the worksheet as appendix to this return and declaration. Please make reference to the examples in the "Guide to Return and Declaration of Election Expenses and Election Donations" (Form no.: REO/C/1A(GC)(DC(2)FC)/2020LC).

1. 海報
Posters

項目 編號 Item No.	印刷日期 Date of Printing	尺寸／面積 Size/Dimension	顏色 (單色／多色) Colour (Single/Multi)	印刷的文本數目 Number of Copies Printed	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
第 1 項小計 Sub-total of 1						

2. 小冊子
Pamphlets

項目編號 Item No.	印刷日期 Date of Printing	尺寸／面積 Size/Dimension	顏色 (單色／多色) Colour (Single/Multi)	印刷的文本數目 Number of Copies Printed	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
第 2 項小計 Sub-total of 2						

3. 傳單 (A3、A4 或 A5 尺寸的紙張亦應算作傳單。)
Handbills (One-page paper with the size of A3, A4 or A5 is also regarded as handbill.)

項目編號 Item No.	印刷日期 Date of Printing	尺寸／面積 Size/Dimension	顏色 (單色／多色) Colour (Single/Multi)	印刷的文本數目 Number of Copies Printed	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
第 3 項小計 Sub-total of 3						

4. 其他印刷物品 (請註明有關選舉廣告的類別，例如報紙廣告、圖文傳真、名片、信封、明信片等。)
Other Printed Items (Please specify types of the election advertisements concerned, e.g. newspaper advertisements, facsimile, name cards, envelopes, postcards, etc.)

項目 編號 Item No.	類別 Type	印刷日期 Date of Printing	尺寸／面積 Size/ Dimension	顏色 (單色／多色) Colour (Single/Multi)	印刷的 文本數目 Number of Copies Printed	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及 收據 Invoice and Receipt
第 4 項小計 Sub-total of 4							

5. 橫額
Banners

項目 編號 Item No.	製作日期 Date of Production	尺寸／面積 Size/Dimension	製作數量 Quantity Produced	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
第 5 項小計 Sub-total of 5					

6. 小旗

Pennants

項目編號 Item No.	製作日期 Date of Production	尺寸／面積 Size/Dimension	顏色 (單色／多色) Colour (Single/Multi)	製作數量 Quantity Produced	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
第 6 項小計 Sub-total of 6						

7. 標語牌
Placards

項目編號 Item No.	製作日期 Date of Production	尺寸/面積 Size/Dimension	製作數量 Quantity Produced	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
第 7 項小計 Sub-total of 7					

8. 其他 (請註明類別)
Others (Please specify the type)

未能分類為以上任何一項的選舉廣告應在此欄中填寫。例如光碟、影片／視頻、電子訊息(包括電子郵件)、資訊系統網絡、電子展示版、電腦網頁、互聯網廣告等。

The election advertisements which cannot be classified into any one of the above items should be stated in this part. Examples are compact discs, film/videos, electronic messages (including electronic mail), information system network, electronic display boards, webpage, internet advertisements, etc.

項目 編號 Item No.	類別 Type	製作日期 Date of Production	製作數量 Quantity Produced	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt

第 8 項小計
Sub-total of 8
第 1 項至第 8 項小計總和
The Sum of Sub-totals 1 to 8

E 部 : 租金、辦公室及運輸之開支 (請列明服務/貨品之類別或性質及詳情)

Section E : Rental, office and transportation expenses (Please specify the type/nature and particulars of services/goods)

1. 租金及辦公室開支

Rental and office expenses

<p>服務/貨品的詳情 Particulars of Services/Goods</p>	<p>金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)</p>	<p>發票及收據 Invoice and Receipt</p>
<p>租金：地址(見說明第 8 項) Rental: Address (see Note 8)</p> <p>單位收費# (港元) (見說明第 4 項) Unit Charge# (HK\$) (see Note 4)</p> <p>租用日期及期間 Rental Period & Duration</p>		
<p>文具 Stationery</p>		
<p>郵費 Postage</p>		
<p>其他辦公室開支(請註明): Other office expenses (Please specify):</p>		
<p># 單位收費應包括租金、電費、冷氣費及其他有關費用(見說明第 8 項)。 # Unit charge should include rent, electricity charges, air conditioning charges and other related expenses (see Note 8).</p>	<p>第 1 項小計 Sub-total of 1</p>	

2. 運輸開支

Transportation expenses

單價收費(港元) (見說明第 4 項) Unit Charge (HK\$) (see Note 4)	金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)	發票及收據 Invoice and Receipt
租賃車輛 Hiring of Vehicles		
汽油 Petrol		
司機 Driver		
交通費 Travelling Expense		
其他運輸開支(請註明): Other transportation expenses (Please specify):		

第 2 項小計

Sub-total of 2

第 1 項至第 2 項小計總和

The Sum of Sub-totals 1 to 2

F 部 : 雜項開支
 Section F : Expenses for miscellaneous items

<p style="text-align: center;">詳情 Particulars</p>	<p style="text-align: center;">金額(港元) (見說明第 4 項) Amount (HK\$) (see Note 4)</p>	<p style="text-align: center;">發票及收據 Invoice and Receipt</p>						
<p>供應予選舉助理之飲品及食物 Beverages and food for election assistants</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%; text-align: center;">日期 Date</th> <th style="width: 30%; text-align: center;">人數 No. of Persons</th> <th style="width: 40%; text-align: center;">場合 Occasion</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 150px;"> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	日期 Date	人數 No. of Persons	場合 Occasion					
日期 Date	人數 No. of Persons	場合 Occasion						
<p>其他(請註明日期及性質) Others (Please specify date and nature)</p> <div style="height: 300px;"> </div>								
<p>總數 Total</p>								

G 部 : 未支付之索款

Section G : Outstanding claims

根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 37(2)(b)(i) 條的規定，候選人必須確保申報書附有(就每項 500 元或以上的選舉開支而言)載有該項支出的詳情的發票及收據。我承諾將依據下表列出預定支付索款的時間表，向有關供應者支付索款，並於付款日期後的 30 天內，向總選舉事務主任提交每項 500 元或以上的選舉開支的發票及付款收據，以證明下述索款已如期支付。我完全明白如我未能於限期內提交有關的發票及付款收據，總選舉事務主任可能會將個案轉交執法機構跟進。

According to section 37(2)(b)(i) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554), the candidate must ensure that the return is accompanied, in the case of each election expense of \$500 or more, by an invoice and a receipt giving particulars of the expenditure. I undertake to settle the following outstanding claim(s) with the supplier(s) according to the scheduled date(s) of payment of outstanding claim(s) as set out in the table below and submit to the Chief Electoral Officer within 30 days from the payment date the invoice and receipt for each item of election expense which is of \$500 or more in support of the settlement of the outstanding claim(s). I fully understand if I do not submit the invoice and receipt concerned within the period, the Chief Electoral Officer may refer the case to the law enforcement agency for follow-up action.

預定支付索款的時間表

Schedule for Settlement of Outstanding Claim(s)

貨品／服務的詳情 Particulars of Goods/Services	供應者 Supplier(s)	包括在我的選舉開支內的 索款的金額(港元) (見說明第 4 項) Amount of Outstanding Claim(s) included in my Election Expenses (HK\$) (see Note 4)	擬定支付索款的日期 Scheduled Date(s) of Payment of Outstanding Claim(s)
總數 Total			

候選人名單所收到的各項選舉捐贈(見說明第 9 至 13 項)
ELECTION DONATIONS RECEIVED BY THE LIST OF CANDIDATE(S) (see Notes 9 to 13)

選舉捐贈一覽表(詳情列於以下各有關部分)(見說明第 4 項)

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

1,000 元或以下之選舉捐贈(H 部).....HK\$_____港元
 Election donations of \$1,000 or less (Section H)

1,000 元以上之選舉捐贈(I 部).....HK\$_____港元
 Election donations of more than \$1,000 (Section I)

選舉捐贈總數 HK\$_____港元
 Total amount of election donations

減除：已處置之選舉捐贈(如有此情況)(J 部)(見說明第 13 項).....HK\$_____港元
 LESS: Election donations disposed of (if any) (Section J) (see Note 13)

用於選舉中之選舉捐贈總額 HK\$_____港元
 Total of election donations used for the election

H 部 : 1,000 元或以下之選舉捐贈
 Section H : Election donations of \$1,000 or less

日期／期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈金額或價值(港元) (見說明第 4 項) Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)
總數 Total		

I 部 : 1,000 元以上之選舉捐贈

Section I : Election donations of more than \$1,000

請在下表填報每名(在一次或多次之選舉捐贈中)選舉捐贈總額在 1,000 元以上之捐贈者的姓名或名稱及地址，並附上就有關選舉捐贈發給捐贈者之「捐贈地方選區/區議會(第二)功能界別候選人名單的劃一格式選舉捐贈收據」(表格編號：REO/C/2A(GC)(DC(2)FC)/2020LC(SDF))或「捐贈地方選區/區議會(第二)功能界別個別名單候選人的劃一格式選舉捐贈收據」(表格編號：REO/C/2B(GC)(DC(2)FC)/2020LC(SDF))副本。所有收據副本上應順序註明編號，而編配予每一收據副本的編號應填寫在“收據副本”一欄內的相應位置，以資對照。

Please enter the name and address of each donor who has donated more than \$1,000 in total (in one or more election donations). Each entry must be accompanied with a copy of the “Standard Receipt for Election Donations to a Geographical Constituency/District Council (second) Functional Constituency Candidate List” (Form no.: REO/C/2A(GC)(DC(2)FC)/2020LC(SDF)) or the “Standard Receipt for Election Donations to Individual Candidates on a Geographical Constituency/District Council (second) Functional Constituency Candidate List” (Form no.: REO/C/2B(GC)(DC(2)FC)/2020LC(SDF)) issued to the donor. All copies of receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each copy of receipt should be correspondingly entered in the “Copy of Receipt” column.

捐贈者 Donor		選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈 金額或價值 (港元) (見說明第 4 項) Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)	收據副本 Copy of Receipt
姓名或名稱 Name	地址 Address			
總數 Total				

J部 : 已處置之選舉捐贈(如有此情況)(見說明第 13 項)

Section J : Election donations disposed of (if any) (see Note 13)

每項填報資料均須附上收款人所發之收據副本，所有收據副本上須順序註明編號，而編配予每一收據副本的編號應填寫在“收據副本”一欄內的相應位置，以資對照。

Each entry must be accompanied with a copy of the receipt issued by the recipient. All copies of receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each copy of receipt should be correspondingly entered in the “Copy of Receipt” column.

屬公共性質的慈善機構或慈善信託名稱 Name of Charitable Institution or Trust of a Public Character	金額或價值 (港元) (見說明第 4 項) Amount or Value (HK\$) (see Note 4)	收據副本 Copy of Receipt
	總數 Total	